

RO - INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE: Dezinfectant și detergent pentru suprafețe de dispozitive medicale.

AMBALAJE: Flacon de 750 ml

PRINCIPII ACTIVE: 100 g de Zeta 3 Soft și Soft Classic conțin 34,4 g de etanol, 14 g alcool izopropanol, agenți tensioactivi neutri, aditivi, adjuvanți și apă în cantitate suficientă la 100 g.

CONTRAINDICAȚII: Nicio contraindicație cunoscută.

AVERTISMENTE: Se recomandă să se testeze întotdeauna produsul pe o zonă limitată înainte de a fi folosit pe întreaga suprafață. Lichid și vapori inflamabili. Provoacă iritații oculare grave. În caz de contact cu ochii, clătiți din abundență mai multe minute. Îndepărtați eventualele lentile de contact, dacă este posibil. Continuați să clătiți. Dacă iritația la ochi continuă, consultați medicul. Conține: (R)-P-MENTA-1,8-DIENE. Poate provoca o reacție alergică. Dacă, în timpul utilizării, apar iritații sau alte semne de hipersensibilitate, interrupeți utilizarea și consultați un medic.

MĂSURI DE PRECAUȚIE: Purtați mănuși și protecții pentru ochi și față. Șpaleta cu grijă mâinile după utilizare. A se păstra la distanță de sursele de căldură, scântei, flăcără deschisă și suprafețe încălzite. Fumatul este interzis. Receptivul trebuie păstrat bine închis. Se interzice aruncarea produsului în mediu; a se elimina în conformitate cu regulamentele locale.

VAZNE NAPOMENE: Sve informacije objavljene na bilo koji način, čak i prikolicom demonstracije uporabe proizvoda, ne predstavljaju odstupanje od uputa za uporabu. Ručkovačke je dužan provjeriti je li proizvod prikladan za planiranu uporabu. Proizvođač nije odgovoran za štetu, ni prema trećim stranama, koja je rezultat nepripravljene vode. Ak pouzivate kontaktne špičkovy i u svakom slučaju u granicama vrijednosti ispuštenog proizvoda.

EFECTE ADVERSE: Nu s-a pus a determinar efecte adverse.

INSTRUCȚIUNI PAS-CU-PAS: Pulverizați direct pe suprafața de dezinfectat. Frețați cu atenție întreaga suprafață de dezinfectat mai înainte de evaporarea completă a produsului și permiteți să se usuce.

Standard de referință	Temp de contact (minuțe)
<i>Teste efectuate în condiții de murdărie</i>	
Bactericid (S.aureus, P.aeruginosa, E.hirae)	5
Levuricid (C.albicans)	5
Tuberculocid (M.terae)	5
Virucid împotriva virusurilor în- capsulate (Incluziv HIV, HBV, HCV)	3
Testele pe: S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae, E. coli	

OBSERVAȚII IMPORTANTE: Eventuale informații emise în orice mod, chiar și în timpul demonstrațiilor, nu scutesc de la responsabilitatea de utilizare. Operatorul are obligația de a verifica dacă produsul este corespunzător pentru aplicația prevăzută. Societatea nu va putea fi trasă la răspundere pentru daune, chiar și în anumite țări persoane, care decurg din nerespectarea instrucțiilor sau a utilizării necorespunzătoare, în orice caz, în limitele valorii produselor furnizate.

DOAR PENTRU UZ PROFESIONAL

HR - PRIMJENJE: Sredstvo za čišćenje i dezinfekciju površina medicinskih uređaja.

PAKIRANJE: Bočica od 750 ml

AKTIVNE TVARI: 100 g proizvoda Zeta 3 Soft i Soft Classic sadrži 34,4 g etanola, 14 g izopropanola, netoksične surfaktante, aditive, pomoćne tvari i vodu do 100 g.

CONTRAINDIKACIJE: Nisu poznate nikakve kontraindikacije.

UPOTREBA: Savjetuje se testiranje proizvoda na manjoj površini prije uporabe na žitavoj površini. Tekućina i pare su zapaljive. Uzrokuje jako nadraživanje oka. U slučaju dodira s očima: oprezno ispirati vodom nekoliko minuta. Ukloniti kontaktne leće ukoliko ih nosite i ako se one lako uklanjaju. Nastaviti ispiranje. Ako nadražuje oko ne prestajte, zatražite savjet liječnika.

Sadržaj: (R)-P-MENTA-1,8-DIEN. Može izazvati alergičnu reakciju. Ako primikom uporabe dođe do pojave nadraživanja, očenila ili drugih znakova nesjeljivosti, prekinuti uporabu i zatražiti savjet liječnika.

MJERJE OPREZA: Nisu zaštićene rukavice, zaštitu za oči i lice. Nakon uporabe dobro oprati ruke. Čuvati odvojeno od izvora topline, ispar, otvorenom plamena i vrućih površina. Ne pušiti. Čuvati u dobro zatvorenom spremniku. Izbjegavati ispuštanje proizvoda u okoliš i odozbu u skladu s lokalnim zakonima.

NUSPOJAVE: Nisu zabilježene nikakve nuspojave.

DETALJNE UPUTE: Raspršite proizvod izravno na površinu koju dezinficirate. Pažljivo istrijati čitavu

FONTOS MEGJEGYZÉSEK: A bármilyen formában kiadott esetleges információk, a bemutatott sorfák, nem érvénytelenítik a használati útmutatót. A gépkészelő feladata ellenőrizni, hogy a termék megfelelő-e a tervezett használatának. A cég nem felel az olyan, akár harmadik félnek is okozott károkért, amelyek az utasítások be nem tartásából, a nem megfelelő alkalmazásból erednek, és mindenesetre a szállított termékek értékének határain belül.

Referența normă	Vrijeme djelovanja (minuțe)
<i>Isplativanje provedena u prisutvju nečistina</i>	
Djelotvornost (mikroorganizmi)	5
Djelotvornost protiv bakterija (S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae)	5
Djelotvornost protiv kvasica (C. albicans)	5
Djelotvornost protiv tuberkuloze (M. terae)	5
Djelotvornost protiv virusa naspram djelotvornosti protiv virusa s ovojnicom (uključujući HIV, HBV, HCV)	3
Isplativanje provedena na bakterije roda S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae, E. coli	

CSAK SZAKMAI HASZNÁLATRA

SK - NÁVOD NA POUŽITIE: Čistiaci a dezinfekčný prostriedok pre zdravotnícke pomôcky.

BALENI: 750 ml fľaštička

ÚČINNÉ LÁTKY: 100 g prípravku Zeta 3 Soft a Soft Classic obsahuje 34,4 g etanolu, 14 g izopropanolu, neionóvne povrchovo aktívne látky, aditíva, doplnkové látky a vodu podľa potreby na dosiahnutie konečného objemu 100.

KONTRAINDIKÁCIA: Nie je známa žiadna kontraindikácia.

ZPŮSOBNOST: Odporúčame, aby ste výrobek vždy vyskúšali na ochráněnom mieste, než ho aplikujete na celý povrch. Hořlavá kvapalina je páry. Spůsobuje vážné podráždění očí. V případě kontaktu s očima si ich niekoľko minút vyplachujte vodou. Ak pouzivate kontaktné špičkovy i u svakom slučaju u granicama vrijednosti ispuštenog proizvoda.

Referenční standard	Čas kontaktu (minuty)
<i>Testy vykonávané v špinavých podmienkach</i>	
Baktericidní (S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae)	5
Protirůznicová (C. albicans)	5
Tuberkulózní (M. terae)	5
Protivirová jedovatá pret avkulu virusus (tostarp HIV, HBV, HCV)	3
Testes ar: S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae, E. coli	

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA: Noste rukavice a ochranné prostriedky na oči a tvár. Po použití si dôkladne umyte ruky. Uchovávajte v bezpečnej vzdialenosti od dňavého tepla, isker, otvoreného ohňa a zahriatych povrchov. Neobdô. Nádobu uchovávajte tesne uzavretú. Neodhadzujte výrobok do vonšného prostredia a odstraňte ho v súlade s miestnymi právnymi predpismi.

VEDYJASÉ ÚČINKY: Vedyljásé účinky neboli zistené.

POUKYNY KROK ZA KROKOM: Nastriekajte pripravok priamo na povrch, ktorý hodiate dezinfikovať. Pred úplným odparením pripravku starostlivo otvrite celý povrch, ktorý hodiate dezinfikovať, a nechajte ho uschnúť.

SPREKTRUM ÚČINKU

Účinnost (mikroorganizmi)	Referenční standard	Čas kontaktu (minuty)
<i>Testy vykonávané v špinavých podmienkach</i>		
Baktericidní (S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae)	EN 13727, EN 17387, EN 13697*, EN 14561	5
Kvasnicokádná (C. albicans)	EN 13624, EN 17387, EN 13697, EN 14562	5
Tuberkulózní (M. terae)	EN 14348, EN 14563	5
Protivirová proti obojmým virusom (vrátane HIV, HBV, HCV)	EN 14476, EN 16777	3
Testované na S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae, E. coli		

DŮLEŽITÉ PRIPOMENKY: V prípade, že boli akýmkoľvek spôsobom vydané informácie, a to aj podľa predvádzania, neznamená to, že neplatia údaje uvedené v návode na použitie. Pracovník obsluhy je povinný skontrolovať, či je výrobok vhodný na dané použitie. Firma nezodpovedá za škody, spôsobené aj tretimi stranami, ktoré vznikli v dôsledku neododržania pokynov alebo nevhodného použitia, ale v každom prípade v medziach dosahody dodatých výrobkov.

LEN PRE PROFESIONÁLNE POUŽITIE

Hatéknyszabvány (mikroorganizmusok)	Referencia szabvány	Behatási idő (perc)
<i>A tesztelt eszközökönél körülmények között végeztek</i>		
Bactericid (S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae)	EN 13727, EN 17387, EN 13697*, EN 14561	5
Élesztőgombaölő (C. albicans)	EN 13624, EN 17387, EN 13697, EN 14562	5
Tuberkulózi (M. terae)	EN 14348, EN 14563	5
Vírusok elleni rendelkezés vírusok ellen (beleértve HIV, HBV, HCV)	EN 14476, EN 16777	3
Testvizsgálás: S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae, E. coli		

LV - LIETOŠANAS NORĀDĪJUMI: Dezinfekcijas un mazgāšanas līdzeklis medicīnisko ierīču virsmām.

IEPAKŌJUMI: 750 ml flakons

AKTĪVĀS VIELAS: 100 g Zeta 3 Soft un Soft Classic satur 34,4 g etanola, 14 g izopropanola, nejonu virsmaktīvās vielas, piedevās, palīgvielām un ūdens pēc nepieciešamības līdz 100 g.

KONTRINDIKĀCIJAS: Kontraindikācijas nav zināmas.

BRĪDĪNĀJUMI: Iesakām vienmēr pārbaudīt līdzekli uz neliela laukuma pirms visas virsmas apstrādes. Uzliesmojošs šķidrums un tvaiki. Izraisa nopietnu acu kairinājumu. Saskaņā ar acīm: uzmanīgi skatot ar ūdeni vairākas minūtes. Izņemiet kontaktlēcas, ja tās ir ievietotas un, ja to ir viegli izdarīt. Turpiniet skatot. Ja acu kairinājums nepazūd, vērsieties pie ārsta.

Sastāvs: (R)-P-MENTA-1,8-DIENS. Var izraisīt alerģisku reakciju. Ja lietošanas laikā rodas kairinājumi, apstārtumi vai citas paaugstinātas jutības pazīmes, pārtrauciet lietošanu un konsultējieties ar ārstu.

PĪESARŅĪBAS PASĀKUMI: Izsmatnot aizsargādim, acu aizsargu un sejas aizsargus.

Pēc izmantošanas kārtīgi mazgāt rokas. Sargāties no karstuma, dzirksteļiem, vēsieties uguns un karstām virsmām. Nesmēkēt. Tvertni stingri noslēgt. Izvairīties no produkta izplatīšanas apkārtējā vidē un atbrīvoties no saskaņā ar vietējiem noteikumiem.

BLAKNĒS: Blaknes nav konstatētas.

INSTRUKCIJA SĀLI SĀI SOLĀM: Uzsmidzināt tieši uz dezinficējamās virsmas. Rūpīgi noslauciet visu dezinficējamo virsmu pirms līdzekļa pilnīgi iztvaikos un ļaujiet tai nožūt.

Atsauces standarts	Saskaņas ilgums (minuētes)
<i>Testi veikti netīros apstākļos*</i>	
Baktericidns (S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae)	5
Pretrauksu iedarbība (C. albicans)	5
Tuberkulozes nājināks (M. terae)	5
Pretrūvusu iedarbība pret avkulu virusus (tostarp HIV, HBV, HCV)	3
Testēti ar: S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae, E. coli	

ET - KASUTUSIJUNED: Desinfitseeriv ja puhastusaine meditsiiniseadmete pindadele.

PAKEIDNED: 750 ml pudel

TOIMEAINED: 100 g Zeta 3 Soft ja Soft Classic puhastusaineit sisaldab 34,4 g etanooli, 14 g izopropanooli, mitteioonseid pehmendajaid aineid, lisaaineid, abiaineid ja vett riisavas koguses kuni 100 g.

VASTUNDIIVUSE: Ei ole teada.

HOIATUS: Soovitatame proovida alati toodet enne kogu ruumi t00mestmist piratud alal. Vedelik ja selle aurud on tuleohhtlik. P0hjustab teist silmamiinst. Loputage silm sattumise korral silm p0hjalguks minut minutit. Eemaldage kontaktl00tsid, kui need kaetakse ja kui need on kerge eemaldada. J0tkake loputamist, kui silmi 0hmittas j0tkub, konsulteerige arstiga.

Sisaldab: (R)-P-MENTA-1,8-DIEN. V0ib p0hjustada allergiit reaktsiooni. Kui toote kasutamise ajal esineb nahkiit, punetus v0i muud 0ilutundlikkuse m0rke, l0petaige kasutamit ja konsulteerige arstiga. ETTEVAATUST: Kandke kindaid, kaitsepeidki ja kaitsemaski. Peske kindi hoolikalt pr0xi kasutamist. Hoidke eemal kuumusest, s0demestest, k0rvalt ja kuumadest pindadest. Arve suitsutage. Hoidke r0hkelt tihedalt suletuna. V0lgete toote sattumist keiskondka ja l0ppuldustage see vastavalt kohalikele m0rusele.

KONTRALINDIKACIJE: K0v0lnalante ei esine.

TEGEVUSK0L: Pihustage otse desinfitseeritavale pinnale. H00ruga p0hjalgukt kogu desinfitseeritav0i pinda enne kui toode on t0elikult aurustunud ning laske kuivada.

TOIMESPEKTER: izopropanooli, nejoniumi pavarimino aktiivseid, priedu, pagaliniuju medijaju ja 100 g rekalingias kiekis vandens

KONTRAIINDIKACIJE: nezin0ama jokia kontraindikacija.

PERSP0RIMAJI: pries nauojant ant visu paviršaus, rekomenduojama pirmiausia isbandyti produkta nedidelėje srityje. Degus kvapai ir garai. Skulelia smarkų aki dirginimą. Jei pateko į akis, kelias minutes kruopščiai skalaukite. Išsistikite kontaktinius lęšius, jei tai lengva padaryti. Skalavimas toliau. Jei akyje dirginimas skatuoja, pasitarkite su gydytoju. Susiję yje: (R)-P-MENTA-1,8-DIENO. Galis sukelti alerginę reakciją. Jei naudojant atsiranda sudirginimų, paraudimų arba kitų padidinto jutrumo požymių, nenaudokite ir pasitarkite su gydytoju.

ATSARGUMI PARIOM0NES: m0v0kete piršines, akių ir veido apsaugu. Po nauojimo kruopščiai nusiplaume rankas. Laiykite atokiau nuo karšcio šaltiniu, žiebrinu, atviros ugnies ir jkaitusiu

toode sobib ettenh2atda kasutusotstarbek. Tootja ei vastuta kahju eest (ka koostandete iskuetele), mis tuleneb kasutusjuhendi eirandete ja valet kasutamiset, ning igal juhul p0irdub kasutus tarmid toodete v00rtustele.

AINULT INSTRUKCIJASEKS KASUTAMISEKS

VG - UKAZANIA ZA UPOTREBA: Dezinfekcionno i pochistvaco sredstvo za povirhnost na medicinskih uređi.

OPAKOVKI: Flakon 750 ml

AKTIVNI SŪSTAVKI: 100 g Zeta 3 Soft i Soft Classic s0dържи 34,4 g etanolu, 14 g izopropanolu, neionniini PAB, doobavki, pom0ochni ševstva i voda do 100 g.

PROTIVOPOKAZANJA: Ne sa izvestni protivopokazanja.

PREDRUPREZDENJA: Preporučenitno e viniagi da izprobanne produkta v0rhu malъk 0uastъk, predni da preminete kъm 0jalato povirhnost. Zapamni tečnost i isparjenja. Predizvika seriozno druznane na oSITE. Pri kontakt s oSITE da se izplaškati vniematno se voda i prodъljenje na nekolko minutu. Prodъlжайte da promivate. Ako druznane na oSITE prodъlжайte, da se potъrжи medicinska pom0ochni.

S0dържka: (R)-P-MENTA-1,8-DIEN. Može da prezivaziva alergična reakcija. Ako no vreme na upotrebu se pojavat druznane, zacheravanie ili drugi priznaci na serъchъustvennost, da se prestanovi upotreba i voda da se potъrжи lekarska pom0ochni.

PREDAPIZNI MERKI: Ne sa otkrit vъrskami, predzani sredstva za oSITE i liceto. Sprateno izmizmete rъzete sled upotrebu. Da se drъжи daleko ot izotonični na tonina, iskeri, otkrit plamъk i nagrieti povirhnosti. Da ne pušite. S0dъt da se drъži p0lno zatvoren. Da se izbъgva razlivanjevne v okolnata sreda, da se izbъvъrja v sootvetstvije s mestnie regulaziorid.

NEŽELJANI REAKCIJE: Ne sa ustanoveni neželjani reakcije.

INSTRUKCIJI STЪPIKA PO STЪPIKA: Naprъskajte direktno v0rhu povirhnosti za dezinfekciju. Izъvrъkajte staratelno 0jalato povirhnost za dezinfekciju predni p0lnoto izparjanne na produkta i ostanete da izъsvъne.

Referenční standard	Време на действие (минуты)
<i>Тестоване извършено в замърсени условия</i>	
Бактерициден (S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae)	5
Дрождикоциден (C. albicans)	5
Туберкулоциден (M. terae)	5
Вирусциден срещу вируси с обвивка (включително HIV, HBV, HCV)	3
Тестоване извършено на: S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae, E. coli	

VO - IYOSUJANGBI: Desinfitseeriv ja puhastusaine meditsiiniseadmete pindadele.

PAKEIDNED: 750 ml pudel

TOIMEAINED: 100 g Zeta 3 Soft ja Soft Classic puhastusaineit sisaldab 34,4 g etanooli, 14 g izopropanooli, mitteioonseid pehmendajaid aineid, lisaaineid, abiaineid ja vett riisavas koguses kuni 100 g.

VASTUNDIIVUSE: Ei ole teada.

HOIATUS: Soovitatame proovida alati toodet enne kogu ruumi t00mestmist piratud alal. Vedelik ja selle aurud on tuleohhtlik. P0hjustab teist silmamiinst. Loputage silm sattumise korral silm p0hjalguks minut minutit. Eemaldage kontaktl00tsid, kui need kaetakse ja kui need on kerge eemaldada. J0tkake loputamist, kui silmi 0hmittas j0tkub, konsulteerige arstiga.

Sisaldab: (R)-P-MENTA-1,8-DIEN. V0ib p0hjustada allergiit reaktsiooni. Kui toote kasutamise ajal esineb nahkiit, punetus v0i muud 0ilutundlikkuse m0rke, l0petaige kasutamit ja konsulteerige arstiga. ETTEVAATUST: Kandke kindaid, kaitsepeidki ja kaitsemaski. Peske kindi hoolikalt pr0xi kasutamist. Hoidke eemal kuumusest, s0demestest, k0rvalt ja kuumadest pindadest. Arve suitsutage. Hoidke r0hkelt tihedalt suletuna. V0lgete toote sattumist keiskondka ja l0ppuldustage see vastavalt kohalikele m0rusele.

KONTRAIINDIKACIJE: K0v0lnalante ei esine.

TEGEVUSK0L: Pihustage otse desinfitseeritavale pinnale. H00ruga p0hjalgukt kogu desinfitseeritav0i pinda enne kui toode on t0elikult aurustunud ning laske kuivada.

Referenční standard	Време на действие (минуты)
<i>Тестоване извършено в замърсени условия</i>	
Бактерициден (S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae)	5
Дрождикоциден (C. albicans)	5
Туберкулоциден (M. terae)	5
Вирусциден имбуригено вирусите (включително HIV, HBV, HCV)	3
Testovano na: S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae, E. coli	

VOIMISEIPIKSET: Desinfitseeriv ja puhastusaine meditsiiniseadmete pindadele.

含有：(R)-(+)-柠烯。可能导致过敏反应。使用过程中，如果发现刺激、红肿或其它过敏症状，暂停使用并咨询医师。

注意事项：穿戴手套、保护眼睛和面部。使用后仔细洗手。远离热源、火花、明火、加热表面，禁止吸烟，盖好容器。不可将本产品弃置于环境中。请根据当地法规规定废弃本产品。

连带效应：没有发现连带效应。

使用步骤：直接喷洒在待消毒的表面，仔細擦拭需要消毒的整个产品表面，之后令产品完全蒸发并晾干。

参考标准	接触时间 (分钟)
<i>在脏污条件下进行测试</i>	
灭杀细菌 (金黄色葡萄球菌、绿脓杆菌、希拉肠球菌)	5
灭杀酵母菌 (白色念珠菌)	5
灭杀结核菌 (土分枝杆菌)	5
辅助灭杀包膜病毒 * (包括 HIV、HBV、HCV)	3
* 对金黄色葡萄球菌、绿脓杆菌、希拉肠球菌进行测试	

重要提示：通过任何方式 (包括展示过程中) 给出的信息均不可替代使用说明。操作人员必须检查本产品是否适用于预期应用。对于不遵守使用说明或应用范围不符所导致的任何伤害 (包括第三方伤害)，本公司不承担任何责任，且任何损失赔偿均以本产品价格为限。

Referenční standard	Време на действие (минуты)
<i>Тестоване извършено в замърсени условия</i>	
Бактерициден (S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae)	5
Дрождикоциден (C. albicans)	5
Туберкулоциден (M. terae)	5
Вирусциден срещу вируси с обвивка (включително HIV, HBV, HCV)	3
Тестоване извършено на: S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae, E. coli	

VOIMISEIPIKSET: Desinfitseeriv ja puhastusaine meditsiiniseadmete pindadele.

PAKEIDNED: 750 ml pudel

TOIMEAINED: 100 g Zeta 3 Soft ja Soft Classic puhastusaineit sisaldab 34,4 g etanooli, 14 g izopropanooli, mitteioonseid pehmendajaid aineid, lisaaineid, abiaineid ja vett riisavas koguses kuni 100 g.

VASTUNDIIVUSE: Ei ole teada.

HOIATUS: Soovitatame proovida alati toodet enne kogu ruumi t00mestmist piratud alal. Vedelik ja selle aurud on tuleohhtlik. P0hjustab teist silmamiinst. Loputage silm sattumise korral silm p0hjalguks minut minutit. Eemaldage kontaktl00tsid, kui need kaetakse ja kui need on kerge eemaldada. J0tkake loputamist, kui silmi 0hmittas j0tkub, konsulteerige arstiga.

Sisaldab: (R)-P-MENTA-1,8-DIEN. V0ib p0hjustada allergiit reaktsiooni. Kui toote kasutamise ajal esineb nahkiit, punetus v0i muud 0ilutundlikkuse m0rke, l0petaige kasutamit ja konsulteerige arstiga. ETTEVAATUST: Kandke kindaid, kaitsepeidki ja kaitsemaski. Peske kindi hoolikalt pr0xi kasutamist. Hoidke eemal kuumusest, s0demestest, k0rvalt ja kuumadest pindadest. Arve suitsutage. Hoidke r0hkelt tihedalt suletuna. V0lgete toote sattumist keiskondka ja l0ppuldustage see vastavalt kohalikele m0rusele.

KONTRAIINDIKACIJE: K0v0lnalante ei esine.

参考标准	接触時間 (分)
<i>汚染条件下で試験を実施した</i>	
殺菌性 (黄色ブドウ球菌 S. aureus、緑膿菌 P. aeruginosa、E. hirae)	5
酵母菌性 (カンジダ・アルビカンズ (C. albicans))	5
結核菌性 (マイコバクテリウム・テラエ (M. terae))	5
エンベロープウイルスに対する数ウイルス性 (HIV、HBV、HCV)	3
*黄ば	

Zeta 3 Soft Classic
IT - INDICAZIONI PER L'USO: Disinfettante e detergente per superfici di dispositivi medici.
CONFEZIONI: Flacone da 750 ml
PRINCIPI ATTIVI: 100 g di Zeta 3 Soft e Soft Classic contengono 34,4 g di etanolo, 14 g di isopropanolo, tensioattivi non ionici, additivi, ausiliari ed acqua q.b. a 100 g.
CONTRAINDICAZIONI: Nessuna controindicazione conosciuta.
AVVERTENZE: Si consiglia di provare sempre il prodotto su una zona limitata prima di procedere su tutta la superficie. I liquidi e vapori infiammabili. Provoca grave irritazione oculare. In caso di contatto con gli occhi sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare. Se l'irritazione degli occhi persiste, consultare un medico.
 Contiene: (R)-P-MENTA-1,8-DIENE. Può provocare una reazione allergica. Se durante l'uso si verificano irritazioni, arrossamenti o altri segni diipersensibilità, interrompere l'utilizzo e consultare un medico.
PRECAUZIONI: Indossare guanti, protezione per gli occhi e il viso. Lavare accuratamente le mani dopo l'uso. Tenere lontano da fonti di calore, scintille, fiamme libere e superfici riscaldate. Non fumare. Tenere il contenitore ben chiuso. Evitare di disperdere il prodotto nell'ambiente e smaltire in conformità alle norme locali.

EFFETTI COLLATERALI: Non sono stati riscontrati effetti collaterali.
ISTRUZIONI PASSO-PASSO: Spruzzare direttamente il prodotto sulla superficie da disinfettare. Stronare accuratamente tutta la superficie da disinfettare prima della completa evaporazione del prodotto e lasciare asciugare.
SPETTRO D'AZIONE

Efficacia (microorganismi)	Norma di riferimento	Tempo di contatto (minuti)
Batterici (S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae)	Test effettuati in condizioni di sporcizia	5
Lievitici (C. albicans)		5
Virus (Virus della morbillo, Virus della rosolia, Virus della parotite, Virus della varicella)		3

FR - DOMAINE D'UTILISATION: Désinfectant et nettoyant pour surfaces de dispositifs médicaux.
CONTENEUT: Flacon de 750 ml
PRINCIPES ACTIFS: 100 g de Zeta 3 Soft et Soft Classic contiennent 34,4 g d'éthanol, 14 g d'isopropanol, tensioactifs non ioniques, additifs, auxiliaires et eau q.s. à 100 g.
CONTRA-INDICATIONS: Aucune contre-indication connue.
PRECAUTIONS: Il est conseillé de toujours tester le produit sur une petite zone avant de l'appliquer sur toute la surface. Les liquides et vapeurs inflammables. Provoque une sévère irritation des yeux. En cas de contact avec le visage rincer avec précaution pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. Si l'irritation persiste consulter un médecin.
OSSEVAZIONI IMPORTANTI: Le eventuali infiammazioni in qualunque modo, anche durante le dimostrazioni, non rappresentano deroga delle istruzioni d'uso. L'operatore è tenuto a controllare se il prodotto è idoneo all'applicazione prevista. L'azienda non potrà essere ritenuta responsabile dei danni, anche di terzo, che siano conseguenza del mancato rispetto delle istruzioni o dell'inadeguità all'applicazione e, comunque, nei limiti del valore dei prodotti forniti.
SOLO PER USO PROFESSIONALE

EN - INSTRUCTIONS FOR USE: Disinfectant and cleaner for medical device surfaces.
ACTIVE INGREDIENTS: 100 g of Zeta 3 Soft and Soft Classic contain 34.4 g ethanol, 14 g isopropanol, non-ionic surfactants, additives, auxiliaries and water to 100 g.
CONTRAINDICATIONS: No known contraindications.
WARNINGS: Always recommend testing the product on a small area before proceeding to treat the entire surface. Flammable liquid and vapours. Causes serious eye irritation. In the event of contact with eyes, rinse thoroughly for several minutes. Remove contact lenses if present and easy to do. Continue rinsing. If the eye irritation persists, consult a doctor.
PRECAUTIONS: Wear gloves and protect the eyes and face. Wash the hands thoroughly after use. Keep away from sources of heat, sparks, naked flames and hot surfaces. Do not smoke. Keep in a tightly-closed

OBSERVATIONS IMPORTANTES: Les informations éventuellement données, de quelque manière que ce soit, y compris au cours des démonstrations, ne remplacent pas les instructions d'emploi. L'opérateur est tenu de contrôler si le produit est adapté à l'application prévue. L'entreprise ne pourra être tenue pour responsable des dommages, y compris causés à des tiers, du au non-respect des instructions ou à l'utilisation d'un produit non adapté et, dans tous les cas, dans la limite de la valeur des produits fournis.
POUR USAGE PROFESSIONNEL UNIQUEMENT

ES - INDICACIONES PARA EL USO: Desinfectante y detergente para superficies de dispositivos médicos.
ENVASES: Frasco de 750 ml
PRINCIPIOS ACTIVOS: 100 g de Zeta 3 Soft y Soft Classic contienen 34,4 g de etanol, 14 g de isopropanol, tensioactivos no iónicos, aditivos, coadyuvantes y agua suficiente para alcanzar los 100 g.
CONTRAINDICACIONES: No se conocen contraindicaciones.
ADVERTENCIAS: Se aconseja probar siempre el producto en una zona limitada antes de usarlo en toda la superficie. Líquidos y vapores inflamables. Provoca graves irritaciones oculares. En caso de contacto con los ojos, enjuáguelos meticulosamente durante mucho tiempo. Quite las lentillas si es posible. Siga aclarando. Si la irritación de los ojos persiste, consulte a un médico.
 Contiene: (R)-P-MENTA-1,8-DIENE. Puede provocar una reacción alérgica. En caso de producirse irritaciones, rojeces u otros signos de hipersensibilidad durante el uso, interrumpa el uso y consulte a un médico.
PRECAUCIONES: Se han de usar g uantes, protección para los ojos y la cara. Las manos se han de lavar meticulosamente después del uso. Manténgase alejado de fuentes de calor, chispas, llamas libres y superficies calientes. No fumar. Mantenga el recipiente perfectamente cerrado. El producto no se ha de tirar, debe eliminarse en cumplimiento de las normas locales.
EFEITOS COLATERALES: No se han detectado efectos colaterales.
INSTRUCCIONES PASO A PASO: Pulverice directamente el producto sobre la superficie a desinfectar. Frote metódicamente toda la superficie a desinfectar antes de la evaporación completa del producto y deje secar.
CAMPO DE ACCIÓN

Eficacia (microorganismos)	Normativa de referencia	Tiempo de contacto (minutos)
Bactericida (S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae)	Pruebas realizadas en condiciones de suciedad	5
Lievatricida (C. albicans)		5
Virus (Virus de la gripe, Virus de la hepatitis, Virus de la parotiditis, Virus de la varicela)		3

PT - INDICAÇÕES DE UTILIZAÇÃO: Desinfetante e detergente para superfícies de dispositivos médicos.
EMBALAGENS: Frasco de 750 ml
PRINCIPIOS ATIVOS: 100 g de Zeta 3 Soft e Soft Classic contêm 34,4 g de etanol, 14 g de isopropanol, tensoativos não iónicos, aditivos, auxiliares e água q.b. a 100 g.
CONTRAINDICAÇÕES: Nenhuma contra-indicação conhecida.
ADVERTÊNCIAS: É aconselhável experimentar sempre o produto numa zona limitada antes de proceder em toda a superfície. Líquido e vapores inflamáveis. Provoca irritação ocular grave. Em caso de contacto com os olhos, enxaguar cuidadosamente durante bastantes minutos. Retirar eventuais lentes de contacto, se for fácil fazê-lo. Continuar a enxaguar. Se a irritação nos olhos persistir, consultar um médico.
 Contém: (R)-P-MENTA-1,8-DIENE. Pode provocar uma reação alérgica. Se, durante a utilização, ocorrerem irritações, vermelhidões ou outros sinais de hipersensibilidade, interromper a utilização e consultar um médico.
PRECAUCOES: Usar luvas, proteção para os olhos e para o rosto. Lavar bem as mãos após a utilização. Manter afastado de fontes de calor, faíscas, chamas abertas e superfícies aquecidas. Não fumar. Manter o recipiente bem fechado. Não abandonar o produto no meio ambiente e eliminar de acordo com as normas locais.
EFEITOS COLATERAIS: Não foram encontrados efeitos colaterais.
INSTRUÇÕES PASSO A PASSO: Pulverizar diretamente na superfície a desinfetar antes da total evaporação do produto e deixar secar.
ESPECTRO DE AÇÃO

Eficácia (micro-organismos)	Testes realizados em condições de insalubridade	Tempo de contacto (minutos)
Bactericida (S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae)	EN 13727, EN 17387, EN 13697*, EN 14561	5
Fungicida (C. albicans)	EN 13624, EN 17387, EN 13697, EN 14562	5
Tuberculicida (M. terrae)	EN 14348, EN 14563	5
Virus (incluindo HIV, HBV, HCV)	EN 14476, EN 16777	3

DE - GEBRAUCHSANLEITUNG: Desinfektions- und Reinigungsmittel für Oberflächen von Medizinprodukten.
PACKUNGSGRÖSSE: 750 ml Flasche
WIRKSTOFFE: 100 g Zeta 3 Soft und Soft Classic enthalten 34,4 g Ethanol, 14 g Isopropanol, nicht-ionische Tenside, Additive, Hilfsstoffe und Wasser.
CONTRAINDICAZIONI: Nessuna controindicazione conosciuta.
AVVERTENZE: Si consiglia di provare sempre il prodotto su una zona limitata prima di procedere su tutta la superficie. I liquidi e vapori infiammabili. Provoca grave irritazione oculare. In caso di contatto con gli occhi sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare. Se l'irritazione degli occhi persiste, consultare un medico.
 Contiene: (R)-P-MENTA-1,8-DIENE. Può provocare una reazione allergica. Se durante l'uso si verificano irritazioni, arrossamenti o altri segni diipersensibilità, interrompere l'utilizzo e consultare un medico.
PRECAUZIONI: Indossare guanti, protezione per gli occhi e il viso. Lavare accuratamente le mani dopo l'uso. Tenere lontano da fonti di calore, scintille, fiamme libere e superfici riscaldate. Non fumare. Tenere il contenitore ben chiuso. Evitare di disperdere il prodotto nell'ambiente e smaltire in conformità alle norme locali.
EFFETTI COLLATERALI: Non sono stati riscontrati effetti collaterali.
ISTRUZIONI PASSO-PASSO: Spruzzare direttamente il prodotto sulla superficie da disinfettare. Stronare accuratamente tutta la superficie da disinfettare prima della completa evaporazione del prodotto e lasciare asciugare.
SPETTRO D'AZIONE

Eficacia (microorganismos)	Norma de referéncia	Tempo de contacto (minutos)
Bactericida (S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae)	Tests carried out in dirty conditions	5
Lievitricida (C. albicans)		5
Virus (incluindo HIV, HBV, HCV)		3

GEGENANZEIGEN: Keine Gegenanzeige bekannt.
WARNHINWEISE: Es wird empfohlen, das Produkt an einer unauffälligen Stelle auszuprobieren, bevor es auf der ganzen Fläche verwendet wird. Flüssigkeit und Dampf entzündbar. Verursacht schwere Augenreizung. Bei Kontakt mit den Augen einige Minuten lang behutsam mit Wasser ausspülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter ausspülen. Bei anhaltender Augenreizung ärztlichen Rat einholen.
 Enthält: (R)-P-MENTA-1,8-DIEN. Kann eine allergische Reaktion hervorrufen.
 Sollten beim Gebrauch Reizungen, Rötungen oder sonstige Zeichen der Überempfindlichkeit auftreten, das Produkt nicht mehr verwenden und einen Arzt aufsuchen.
VORSICHTSMASSNAHMEN: Handschuhe, Augen- und Gesichtsschutz tragen. Nach dem Gebrauch die Hände sorgfältig waschen. Fern von Wärmequellen, Funken, offenem Feuer und beheizten Flächen halten. Nicht rauchen. Den Behälter gut verschlossen halten. Das Produkt darf nicht in die Umwelt freigesetzt und muss entsprechend den örtlichen Vorschriften entsorgt werden.
NEBENWIRKUNGEN: Es wurden keine Nebenwirkungen festgestellt.
SCHRITT-FÜR-SCHRITT-ANLEITUNG: Das Produkt direkt auf die zu desinfizierende Fläche sprühen. Die zu desinfizierende Fläche sorgfältig abreiben, bevor das Produkt vollständig verdampft ist, und trocken lassen.
WIRKUNGSSPEKTRUM

Eficácia (micro-organismos)	Padrões de referência em condições de insalubridade	Tempo de contacto (minutos)
Bactericida (S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae)	EN 13727, EN 17387, EN 13697*, EN 14561	5
Fungicida (C. albicans)	EN 13624, EN 17387, EN 13697, EN 14562	5
Tuberculicida (M. terrae)	EN 14348, EN 14563	5
Virus (incluindo HIV, HBV, HCV)	EN 14476, EN 16777	3

FI - KÄYTTÖOHJEET: Desinifointiaine ja pesuaine lääkinmällisten laitteiden pintojen puhdistukseen.
VAIKUTTAVAT AINEET: 100 g Zeta 3 Soft- ja Soft Classic -tuotetta sisältävät 34,4 g etanolia, 14 g isopropanolia, ionittomia pinta-aktiivisia aineita, lisäaineita, apuaineita ja vettä q.s. kunnes 100 g.
VASTA-AIHEET: Ei tunnettuja vasta-aiheita.
VAROITUKSET: Suositellaan aina kokeilemaan tuotetta rajoitetulla alueella ennen koko pinnan käsittelyä. Syyttävä neste ja höyry. Ärsyttävä voimakkaasti silmiä. Jos tuotetta joutuu silmiin, huuhdo huolellisesti vedellä usean minuutin ajan. Poista piilolinssit, jos sen voit tehdä helposti. Jätka huuhtomista. Jos silmä-ärsytys jatkuu, hakeudu lääkäriin.
 Sisältää: (R)-P-MENTA-1,8-DIENIÄ. Voi aiheuttaa allergisen reaktion. Jos käytön aikana havaitaan ärsytystä, pönnotusta tai muita herkistymisoireita, keskeytä käyttö ja hakeudu lääkäriin.
VAROTOIMET: Käytä suojausvälineitä, silmiesisuojainta ja kasvosuojainta. Pese kädet huolellisesti käsittelyn jälkeen. Suojaa lämmöltä, kipinöistä, avotulelta ja kuumilta pinnoista. Tupakointi kielletty. Säilytä tiiviisti suljetussa. Vältettävä päästämisistä tuotetta ympäristöön ja hävittävä paikallisten määräysten mukaisesti.
HAITTAVAIKUTUKSET: Ei ole havaittu haittavaikutuksia.
VAIHTEHTAVAT AINEET: Suihkuta suoraan desinifointivaivaa pinnalle. Hankaa huolellisesti koko desinifointivaivaa pinta ennen kuin tuote haihtuu kokonaan ja aina kuuva.
VAIKUTUSALUE

Wirksamkeit (Mikroorganismen)	Bezugsnorm	Kontaktzeit (Minuten)
Bakterizid (S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae)	EN 13727, EN 17387, EN 13697*, EN 14561	5
Lievrizid (C. albicans)	EN 13624, EN 17387, EN 13697, EN 14562	5
Tuberikulicid (M. terrae)	EN 14348, EN 14563	5
Virus (inklusive HIV, HBV, HCV)	EN 14476, EN 16777	3

NL - GEBRUIKSANWIJZINGEN: Ontsmettingsmiddel en reinigingsmiddel voor oppervlakken van medische hulpmiddelen.
WERKZAKKE BESTANDDELEN: 100 g Zeta 3 Soft en Soft Classic bevat 34,4 g di ethanol, 14 g isopropanol, niet-ionische oppervlakte-actieve stoffen, additieven, hulpstoffen en water q.s. tot 100.
CONTRA-INDICATIES: Geen enkele contra-indicatie is bekend.
WAARSCHUWINGEN: Men adviseert om het product altijd eerst op een kleine zone te testen alvorens het op het volledige oppervlak te gebruiken. Ontvlambare vloeistof en dampen. Veroorzaakt ernstige oogirritatie. Bij contact met de ogen gedurende enkele minuten grondig uitspoelen. Contactlenzen verwijderen, indien mogelijk. Blijven spelen. Als oogirritatie aanhoudt, een arts raadplegen.
 Bevat: (R)-P-MENTA-1,8-DIEN. Kan allergische reacties veroorzaken. Als tijdens het gebruik irritatie roodheid of andere tekens van overgevoeligheid optreden, stoppen met het gebruik en een arts raadplegen.
VOORZORGEN: Handschoenen, oogbescherming en gelaatsbescherming dragen. De handen zorgvuldig wassen na het gebruik. Uit de buurt van warmtebronnen, vonken, open vlammen en hete oppervlakken houden. Niet roken. De recipient goed gesloten houden. Het product niet in het milieu loslaten.
BIJWERKINGEN: Er zijn geen bekende bijwerkingen.
STAP VOOR STAP INSTRUCTIES: Rechtsreeks op te desinfecteren oppervlak spuiten. Wrijf zorgvuldig over het volledige oppervlak dat ontsmet moet worden voordat het product volledig is verdampd en laat het opdrogen.
WERKINGSPECTRUM

Doeltreffendheid (micro-organismen)	Referentienorm	Contacttijd (minuten)
Bacteriedodend (S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae)	Onder vuile omstandigheden uitgevoerde tests	5
Gistdodend (C. albicans)		5
Tuberculicid (M. terrae)		5
Virus (inclusief hiv en andere virussen (inclusief HIV, HBV, HCV))		3

TAJEITÄ HUOMAUTUKSIA: Mahdolliset missä tahansa muodossa annettut tiedot, myös esittelyt aina, eivät muodosta poikkeusta käyttöohjeista. Käyttäjän turvallisuus on tarkastaa, että tuote soveltuu suunniteltua käyttöä varten. Yrittäessä ei voida päästää vastuullaan, ei myöskään kolmansille osapuolille, vahingoista, jotka aiheutuvat ohjeiden noudattamatta jättämisestä tai käytön sopimattomuudesta ja joka tapauksessa se rajoittuu toimitettujen tuotteiden arvoon.
VAIN AMMATTIKÄYTTÖÖN.
EL - ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ: Απολυμαντικό και καθαριστικό για επιφανείες ιατρικών εργαλείων και εξοπλισμού.
ΣΥΝΕΤΕΛΕΣΤΕΙ: Φυσιολόγο των 750 ml
ΕΝΕΡΓΙΑ ΣΥΣΤΑΤΙΚΑ: 100 g Zeta 3 Soft και Soft Classic περιέχουν 34,4 g αιθανόλης, 14 g

isopropanόλης, μη ιονικά tensεινεύρα, πρόσθετα, έδωχα και νερό έως τα 100.
ΑΝΤΕΝΔΙΞΕΙΣ: Καμία γνωστή αντένδειξη.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ: Συνιστάται να δοκιμάζετε πάντα το προϊόν σε περιορισμένη περιοχή πριν προχωρήσετε με ολόκληρη την επιφάνεια. Εύφλεκτο υγρό και ατμοί. Προκαλεί σοβαρότα οφθαλμικά ερεθίσματα. Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια, ξεπλύνετε προσεκτικά με νερό για αρκετά λεπτά. Εάν υπάρχουν φακοί επαφής, αφαιρέστε τους, αφού είναι εύκολο. Συνεχίστε να ξεπλύνετε. Εάν δεν υποχωρήσει ο οφθαλμικός ερεθισμός, συμβουλευθείτε γιατρό.
 Περιέχει: (R)-P-MENTA-1,8-DIENE. Μπορεί να προκαλέσει αλλεργική αντίδραση. Εάν κατά τη διάρκεια της χρήσης προκληθούν ερεθισμοί, ερυθρήματα ή άλλα σημάδια υπερευαίσθησης, διακόψτε τη χρήση και ζητήστε ιατρική συμβουλή.
ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ: Να φοράτε προστατευτικά γάντια/Μεσα ατομικής προστασίας για τα μάτια/το πρόσωπο. Πλύνετε καλά τα χέρια μετά τη χρήση. Μακριά από εστίες θερμότητας, σπινθήρες, σκάλυπτες φλόγες και θερμές επιφάνειες. Μην καπνίζετε. Το δοχείο να διατηρείται ερμητικά κλεισμένο. Αποφύγετε τη διασπορά του προϊόντος στο περιβάλλον και τηρείτε τους τοπικούς κανονισμούς διάθεσης.
ΠΑΡΕΠΙΡΡΕΙΣ: Ψεκάζετε απευθείας στην επιφάνεια για απολύμανση. Τρίψτε καλά όλη την επιφάνεια για απολύμανση πριν εξαρτηθεί πλήρως το προϊόν και αφήστε το να στεγνώσει.
ΦΑΣΜΑ ΔΡΑΣΗΣ

Αποτελεσματικότητα (microorganismos)	Πρώτοι αναφορές (Οι δοκιμές διεξήχθησαν σε συνθήκες βρομιάς)	Χρόνος επαφής (λεπτά)
Βακτηριοκτόνο (S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae)	EN 13727, EN 17387, EN 13697*, EN 14561	5
Ζυμοκολλοκτόνο (C. albicans)	EN 13624, EN 17387, EN 13697, EN 14562	5
Φυσιολοκτόνο (M. terrae)	EN 14348, EN 14563	5
Ιακτόνο έναντι ενσωματωμένων ιών (inklusive HIV, HBV, HCV)	EN 14476, EN 16777	3

ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΣ ΔΡΑΣΗΣ: Οι ενδοκύτταροι πληροφόρες που παρέχονται με οπιοειδή τρόπο, ακόμη και στο πλαίσιο της επιδείξεως, δεν αναρρούν τις οδόντες χρήσης. Ο χρήστης οφείλει να ελαχίστη να αποφεύγει την κατάλληλη για την προβλεπόμενη χρήση. Η εταιρεία δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνη για βλάβες, ακόμη και σε τρίτους, οι οποίες οφείλονται στη μη τήρηση των οδηγιών ή στην ακατάλληλότητα της χρήσης και, σε κάθε περίπτωση, εντός των ορίων αξίας των παρεχόμενων προϊόντων.
ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ

DA - BRUGSANVISNING: Desinfektions- og rengøringsmiddel til overflader på medicinsk udstyr.
PAKNINGER: Flaske med 750 ml
AKTIVE STOFFER: 100 g Zeta 3 Soft og Soft Classic indeholder 34,4 g ethanol, 14 g isopropanol, non-ioniske overfladeaktive stoffer, hjælpestoffer og vand op til 100.
KONTRAINDIKATIONER: Der findes ingen kendte kontraindikationer.
ADVARSEL: Produktet bør altid anvendes på en begrænset overflade, før det anvendes på hele overfladen. Brændbar væske og brændbare dampe. Forsøger alvorlige øjenirritationer. Hvis der udføres kontakt skal du skylle øjnene omhyggeligt i flere minutter. Hvis du bruger kontaktlinser, skal du om muligt tage dem ud. Bliv ved med at skylle øjnene. Hvis du skal opsluge lege, hvis øjenirritationen vedvarer.
 Indeholder: (R)-P-MENTA-1,8-DIEN. Kan forårsage en allergisk reaktion. Hvis der under anvendelsen forekommer irriterende, rødme eller andre tegn på overfølsomhed, skal du holde op med at anvende produktet og kontakte en læge.
FØRHOLDSREGLER: Anvend handsker samt øjen- og ansigtsbeskyttelse. Vask hænderne grundigt efter brug. Hold produktet på afstand af varmekilder, gnister, åbne flammer og ibrændte

Effektivitet (mikroorganismar)	Referensstandard	Kontaktid (minutter)
Bakteriedødelig (S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae)	EN 13727, EN 17387, EN 13697*, EN 14561	5
Gærdødelig (C. albicans)	EN 13624, EN 17387, EN 13697, EN 14562	5
Jæstedødelig (M. terrae)	EN 14348, SS-EN 14563	5
Virus (inklusive HIV, HBV, HCV)	EN 14476, SS-EN 16777	3

SV - BRUKSANVISNING: Desinfektions- og rengøringsmedel för ytor på medicintekniska apparater.
FÖRPAKNINGEN: Flaska på 750 ml
AKTIVA ÄMNINGAR: 100 g Zeta 3 Soft och Soft Classic innehåller 34,4 g etanol, 14 g isopropanol, icke-joniska ytaaktiva substanser, hjälpmedel och vatten på 100.
KONTRAIKATIONER: Ingen kontraindikation är känd.
ANVISNINGAR: Det rekommenderas att produktin alltid testas på en begränsad zon innan den används över hela ytan. Brandfarliga vätskor och ångor. Orsakar allvarig ögonirritation. Vid kontakt med ögonen, skölj noggrant under flera minuter. Avlägsna eventuella kontaktlinser om det underlåter. Fortsätt att skölja. Vid bestående ögonirritation: Sök läkarhjälp.
 Innehåller: (R)-P-MENTA-1,8-DIEN. Kan orsaka en allergisk reaktion. Om du under användningen uppträtt iritation, rodnad eller andra tecken på överkänslighet, sluta använda produktet och sök läkarhjälp.
FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDAR: Bär handskar, ögon- och ansiktsskydd. Tvätta händerna noggrant efter användning. Håll på avstånd från värm, gnister, öppna lågor och värmkällor utrym. Rök inte. Håll behållaren väl tillsluten. Undvik att kasta produkten i miljön och skaffa bort i överensstämmelse med lokala standarder.
BIVÄRNINGAR: Inga biverkningar har påträffats.
STEG-FÖR-STEGINSTRUKTIONER: Spraya direkt på ytan som ska desinficeras. Gnid noggrant hela ytan som ska desinficeras innan produkten förångats och låt torka.
AKTIONSRADIE

Effektivitet (mikroorganismar)	Referensstandard	Kontaktid (minutter)
Bakteriedødelig (S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae)	EN 13727, EN 17387, EN 13697*, EN 14561	5
Jæstedødelig (C. albicans)	EN 13624, SS-EN 17387, SS-EN 13697, SS-EN 14562	5
Tuberkulid (M. terrae)	EN 14348, SS-EN 14563	5
Virus (inklusive HIV, HBV, HCV)	EN 14476, SS-EN 16777	3

RU - ПРИМЕНЕНИЕ: Средство для дезинфекции и мойки поверхностей медицинского оборудования.
ОТСТРЕЖЕНИЕ: Залера сязве напярэць прэстэтовак продукт на малым абшазце, прэзд застоўвання на całej powierzchni. Плынь і годна латвопаље. Дызя дэжазіт на очи. У прызпадку кантакту з очамі, прэмывайце прад кілка мінут. Тэжэлі, выдэжэ, выдэжэ сочыцы кантактаве. Контывуваць прэмыванне. Яэлі падразнітэ очи бэджэ сязе ўтэрываць, налэжы сконсултаваць з лэкарэем.
УПАКОВКА: Флакэм 750 мл
ДЕЙСТВУЮЩИЕ ВЕЩЕСТВА: 100 г Zeta 3 Soft и Soft Classic содержат 34,4 г этанола, 14 г изopropanола, неионогенные поверхностно-активные вещества, добавки,
СВОЙСТВА: Средство для дезинфекции и мойки поверхностей медицинского оборудования.
ОТСТРЕЖЕНИЕ: Залера сязве напярэць прэстэтовак продукт на малым абшазце, прэзд застоўвання на całej powierzchni. Плынь і годна латвопаље. Дызя дэжазіт на очи. У прызпадку кантакту з очамі, прэмывайце прад кілка мінут. Тэжэлі, выдэжэ, выдэжэ сочыцы кантактаве. Контывуваць прэмыванне. Яэлі падразнітэ очи бэджэ сязе ўтэрываць, налэжы сконсултаваць з лэкарэем.
УПАКОВКА: Флакэм 750 мл
ДЕЙСТВУЮЩИЕ ВЕЩЕСТВА: 100 г Zeta 3 Soft и Soft Classic содержат 34,4 г этанола, 14 г изopropanола, неионогенные поверхностно-активные вещества, добавки,
СВОЙСТВА: Средство для дезинфекции и мойки поверхностей медицинского оборудования.
ОТСТРЕЖЕНИЕ: Залера сязве напярэць прэстэтовак продукт на малым абшазце, прэзд застоўвання на całej powierzchni. Плынь і годна латвопаље. Дызя дэжазіт на очи. У прызпадку кантакту з очамі, прэмывайце прад кілка мінут. Тэжэлі, выдэжэ, выдэжэ сочыцы кантактаве. Контывуваць прэмыванне. Яэлі падразнітэ очи бэджэ сязе ўтэрываць, налэжы сконсултаваць з лэкарэем.
УПАКОВКА: Флакэм 750 мл
ДЕЙСТВУЮЩИЕ ВЕЩЕСТВА: 100 г Zeta 3 Soft и Soft Classic содержат 34,4 г этанола, 14 г изopropanола, неионогенные поверхностно-активные вещества, добавки,
СВОЙСТВА: Средство для дезинфекции и мойки поверхностей медицинского оборудования.
ОТСТРЕЖЕНИЕ: Залера сязве напярэць прэстэтовак продукт на малым абшазце, прэзд застоўвання на całej powierzchni. Плынь і годна латвопаље. Дызя дэжазіт на очи. У прызпадку кантакту з очамі, прэмывайце прад кілка мінут. Тэжэлі, выдэжэ, выдэжэ сочыцы кантактаве. Контывуваць прэмыванне. Яэлі падразнітэ очи бэджэ сязе ўтэрываць, налэжы сконсултаваць з лэкарэем.
УПАКОВКА: Флакэм 750 мл
ДЕЙСТВУЮЩИЕ ВЕЩЕСТВА: 100 г Zeta 3 Soft и Soft Classic содержат 34,4 г этанола, 14 г изopropanола, неионогенные поверхностно-активные вещества, добавки,
СВОЙСТВА: Средство для дезинфекции и мойки поверхностей медицинского оборудования.
ОТСТРЕЖЕНИЕ: Залера сязве напярэць прэстэтовак продукт на малым абшазце, прэзд застоўвання на całej поверхности. Плынь і годна латвопаље. Дызя дэжазіт на очи. У прызпадку кантакту з очамі, прэмывайце прад кілка мінут. Тэжэлі, выдэжэ, выдэжэ сочыцы кантактаве. Контывуваць прэмыванне. Яэлі падразнітэ очи бэджэ сязе ўтэрываць, налэжы сконсултаваць з лэкарэем.
УПАКОВКА: Флакэм 750 мл
ДЕЙСТВУЮЩИЕ ВЕЩЕСТВА: 100 г Zeta 3 Soft и Soft Classic содержат 34,4 г этанола, 14 г изopropanола, неионогенные поверхностно-активные вещества, добавки,
СВОЙСТВА: Средство для дезинфекции и мойки поверхностей медицинского оборудования.
ОТСТРЕЖЕНИЕ: Залера сязве напярэць прэстэтовак продукт на малым абшазце, прэзд застоўвання на całej поверхности. Плынь і годна латвопаље. Дызя дэжазіт на очи. У прызпадку кантакту з очамі, прэмывайце прад кілка мінут. Тэжэлі, выдэжэ, выдэжэ сочыцы кантактаве. Контывуваць прэмыванне. Яэлі падразнітэ очи бэджэ сязе ўтэрываць, налэжы сконсултаваць з лэкарэем.
УПАКОВКА: Флакэм 750 мл
ДЕЙСТВУЮЩИЕ ВЕЩЕСТВА: 100 г Zeta 3 Soft и Soft Classic содержат 34,4 г этанола, 14 г изopropanола, неионогенные поверхностно-активные вещества, добавки,
СВОЙСТВА: Средство для дезинфекции и мойки поверхностей медицинского оборудования.
ОТСТРЕЖЕНИЕ: Залера сязве напярэць прэстэтовак продукт на малым абшазце, прэзд застоўвання на całej поверхности. Плынь і годна латвопаље. Дызя дэжазіт на очи. У прызпадку кантакту з очамі, прэмывайце прад кілка мінут. Тэжэлі, выдэжэ, выдэжэ сочыцы кантактаве. Контывуваць прэмыванне. Яэлі падразнітэ очи бэджэ сязе ўтэрываць, налэжы сконсултаваць з лэкарэем.
УПАКОВКА: Флакэм 750 мл
ДЕЙСТВУЮЩИЕ ВЕЩЕСТВА: 100 г Zeta 3 Soft и Soft Classic содержат 34,4 г этанола, 14 г изopropanола, неионогенные поверхностно-активные вещества, добавки,
СВОЙСТВА: Средство для дезинфекции и мойки поверхностей медицинского оборудования.
ОТСТРЕЖЕНИЕ: Залера сязве напярэць прэстэтовак продукт на малым абшазце, прэзд застоўвання на całej поверхности. Плынь і годна латвопаље. Дызя дэжазіт на очи. У прызпадку кантакту з очамі, прэмывайце прад кілка мінут. Тэжэлі, выдэжэ, выдэжэ сочыцы кантактаве. Контывуваць прэмыванне. Яэлі падразнітэ очи бэджэ сязе ўтэрываць, налэжы сконсултаваць з лэкарэем.
УПАКОВКА: Флакэм 750 мл
ДЕЙСТВУЮЩИЕ ВЕЩЕСТВА: 100 г Zeta 3 Soft и Soft Classic содержат 34,4 г этанола, 14 г изopropanола, неионогенные поверхностно-активные вещества, добавки,
СВОЙСТВА: Средство для дезинфекции и мойки поверхностей медицинского оборудования.
ОТСТРЕЖЕНИЕ: Залера сязве напярэць прэстэтовак продукт на малым абшазце, прэзд застоўвання на całej поверхности. Плынь і годна латвопаље. Дызя дэжазіт на очи. У прызпадку кантакту з очамі, прэмывайце прад кілка мінут. Тэжэлі, выдэжэ, выдэжэ сочыцы кантактаве. Контывуваць прэмыванне. Яэлі пад